

LIEBE BESUCHER*INNEN,

herzlich willkommen auf dem Tempelhofer Feld, dem ehemaligen Flugfeld des Flughafens Tempelhof.

Gegenseitige Rücksichtnahme aller Besucher*innen und der Respekt gegenüber Pflanzen und Tieren sind u.a. die Voraussetzung für einen erholsamen und angenehmen Aufenthalt. Bitte beachten Sie deshalb die nachstehenden Hinweise, zu deren Einhaltung alle Besucher*innen verpflichtet sind:

DEAR VISITORS,

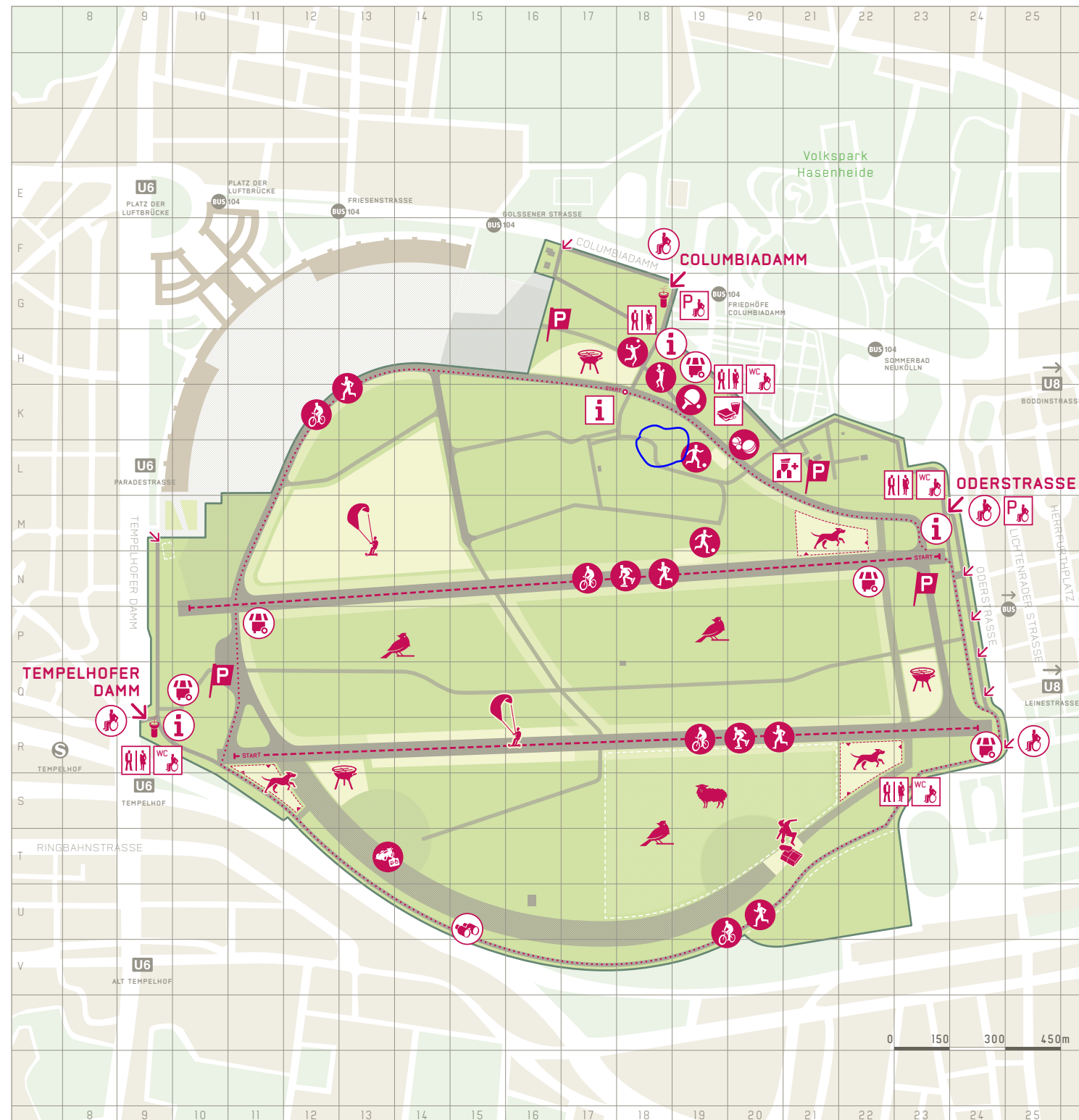
Welcome to Tempelhofer Feld, the former airfield of Tempelhof airport. Being considerate of all other visitors and respecting plants and animals are the preconditions for a relaxing and pleasant stay. Please therefore observe the following rules that every visitor is required to comply with:

ÖFFNUNGSZEITEN OPENING TIMES

Januar January	7.30 – 17.00 Uhr 7.30 am – 5.00 pm	Juli July	6.00 – 22.30 Uhr 6.00 am – 10.30 pm
Februar February	7.00 – 18.00 Uhr 7.00 am – 6.00 pm	August August	6.00 – 21.30 Uhr 6.00 am – 9.30 pm
März March	6.00 – 19.00 Uhr 6.00 am – 7.00 pm	September September	6.00 – 20.30 Uhr 6.00 am – 8.30 pm
April April	6.00 – 20.30 Uhr 6.00 am – 8.30 pm	Oktober October	7.00 – 19.00 Uhr 7.00 am – 7.00 pm
Mai May	6.00 – 21.30 Uhr 6.00 am – 9.30 pm	November November	7.00 – 18.00 Uhr 7.00 am – 6.00 pm
Juni June	6.00 – 22.30 Uhr 6.00 am – 10.30 pm	Dezember December	7.30 – 17.00 Uhr 7.30 am – 5.00 pm

IMPRESSUM

service@gruen-berlin.de | www.gruen-berlin.de
Stand: Januar 2020 | Design: minigram



HINWEISE NOTICES

-  **Info-Box / Allgemeine Informationen**
Info-Box / General Information
-  **Infopavillon / Wissenswertes rund um das Tempelhofer Feld**
Information pavilion / Information about Field Development
-  **Parkaufsicht / Service / Erste Hilfe / Lost and found**
T 030 70 09 06-88
Park Supervision / Service / First Aid / Lost and Found
T 030 70 09 06-88
-  **Aussichtsturm - Die Stadt aus einer neuen Perspektive.**
Observation Point - The city from a new perspective.
-  **WC**
WC
-  **Barrierefreies WC**
Handicapped accessible WC
-  **Ganzjährige Gastronomie**
Year-Round Refreshments
-  **Temporäre / mobile Gastronomie**
Temporary / Mobile Refreshments
-  **Barrierefreier Trinkbrunnen**
Barrier-free drinking fountain
-  **Grillen ist in drei ausgewiesenen Grillbereichen möglich.**
Grilling only in designated BBQ areas.
-  **Wiesenmeer - Das Tempelhofer Feld ist ein wertvoller Lebensraum für Tiere und Pflanzen.**
Sea of meadows - Tempelhofer Field is an important habitat for animals and plants.
-  **Beweidung - Pilotprojekt zur Landschaftspflege**
Grazing - A maintenance method (Pilot project)
-  **Leinenpflicht - Auf dem Tempelhofer Feld sind Hunde an der Leine zu führen.**
Mandatory lead policy - Dogs must be kept on leads on Tempelhofer Field.
-  **Hundeauslaufbereich**
Dog exercise area
-  **Skate-Anlage / Granit-Skulptur**
Skate park / Granite sculpture
-  **Windsportbereich für Kiteboarding und Kitebuggy**
Wind sports area for kiteboarding and kitebuggy
-  **Radfahren nur auf befestigten Wegen.**
Cycling only on paved paths.
-  **Skaten - Beachten Sie die Hinweise an der Strecke.**
Skating - Observe the signs along the route.
-  **Bolzplatz**
Soccer field
-  **Basketball**
Basketball
-  **Volleyball**
Volleyball
-  **Tischtennis**
Table tennis
-  **Boule**
Lawn bowling
-  **Modellautos**
Model cars
-  **Projekte**
Projects
-  **Eingang**
Entrance
-  **Barrierefreier Eingang**
Handicapped accessible entrance
-  **Barrierefreier Parkplatz**
Handicapped accessible parking
-  **Start- und Landebahnen des ehemaligen Flughafens ca. 2 km**
Former airport runways and landing strips ca. 2 km
-  **Rundweg ca. 6 km**
Ring path ca. 6 km